

# United We Serve

## SERVE.GOV

### SIRVIENDO A LOS VETERANOS DE AMÉRICA

#### DATOS SOBRE LA RED DE TRANSPORTE DE VOLUNTARIOS

El Departamento de Asuntos de Veteranos le da la bienvenida a los voluntarios que han servido a su país. La Red de Transporte de Voluntarios (VTN por sus siglas en inglés) es una excelente forma de dedicarse al voluntariado en su comunidad y hacer honor a los veteranos de la nación. Desde su inicio durante el final de los años 80, se ha ayudado a casi 12 millones de veteranos, se han prestado más de 24 millones de horas de voluntariado y se ha transportado a veteranos, que buscan los servicios y beneficios de las instalaciones para veteranos o cualquier otra establecimiento autorizado, a través de 448 millones de millas.

VTN une a los pilotos voluntarios con aquellos que buscan atención de parte de los Asuntos de Veteranos (VA por sus siglas en inglés). Debido a la gran demanda de estos servicios, la VTN ha observado un aumento en el número de horas de servicio proporcionado durante los últimos cinco años, pero también una dramática disminución en el número de pilotos debido a la edad y por razones médicas durante el mismo período. Los veteranos de América necesitan de su ayuda.

*Este verano comprométase usted y un equipo de sus amigos, familia y vecinos a honrar a los veteranos de nuestra nación, reforzar las comunidades de América y únase a United We Serve. Este paquete de información le dará las bases para reclutar un equipo, organizar su grupo y lograr un impacto este verano.*

#### CÓMO COMENZAR

Mientras que no hay dos proyectos iguales, los que tienen éxito comparten algunas prácticas en común. Los motivamos para que incorporen los siguientes elementos en su proyecto de servicio:

- Cree un equipo con sus amigos y vecinos, para compartir el esfuerzo
- Trace objetivos específicos basados en resultados y siga el progreso de dichos objetivos.
- Celebren sus éxitos juntos.

***El reto:*** Numerosas organizaciones locales no tienen la capacidad necesaria para manejar un gran número de voluntarios, por ello requieren que usted se organice en coordinación con ellos. Este paquete de información está diseñado para ayudarle a organizar un grupo y ser un agente de cambio positivo junto a una organización basada en la comunidad. Si no existe tal organización, puede formar un grupo independiente bien organizado que llene una indudable necesidad en la comunidad.

A continuación, encontrará una guía, paso por paso, para iniciar y llevar a cabo las actividades del servicio. Por favor, déjenos saber cómo está funcionando su proyecto y lo que ha aprendido. Visite: [Serve.gov](http://Serve.gov).

## PRIMER PASO: IDENTIFIQUE ORGANIZACIONES LOCALES

Las organizaciones locales y los Centros Médicos de los VA ya tienen relación con los veteranos en su comunidad. Hay varias formas de identificar las oportunidades para prestar voluntariado.

- Contacte a su Centro Médico de VA local [VA Medical Center](#) y pida hablar con la Oficina de Servicio Voluntario del Centro Médico VA o el gerente del Programa de Servicio. También puede enviar este formulario electrónico, [email form](#), a su Centro Médico de VA local y un gerente del Programa se comunicará con usted.
- Revise [Serve.gov](#) y busque con la palabra clave “veteranos”.

## SEGUNDO PASO: FORME UN EQUIPO

Los equipos pueden ayudar a apoyar y motivar a los miembros y a hacer que cada cual sea responsable. Los equipos forman comunidades. Pida a sus familiares, amigos, colegas, vecinos y miembros de grupos religiosos que sean voluntarios con usted.

- Organice en su casa una reunión o una comida para trazar objetivos, reclutar voluntarios y planificar los pasos siguientes.
- **“Obtenga una guía para organizar una reunión en su casa”.**
- Ponga sus actividades de servicio en [Serve.org](#) para reclutar voluntarios.

## TERCER PASO: ESTABLEZCA UN OBJETIVO

Establezca un objetivo de servicio para el período del 22 de junio al 11 de septiembre y acepte la responsabilidad de cumplirlo. Averigüe cuáles son las necesidades de la organización a la que se ha asociado y luego trabaje para llenar esas necesidades. Comprométase como individuo y como equipo a manejar un número específico de millas o a ayudar a un número específico de veteranos. Sea ambicioso con sus metas para esforzarse. Luego, manténgase pendiente de su desarrollo y asigne a alguien la responsabilidad de actualizar al grupo sobre el progreso hacia su meta. Le va a sorprender lo mucho que puede lograr cuando existen el compromiso, el enfoque y el seguimiento.

- **“Obtenga una guía para establecer objetivos”**

## CUARTO PASO: AL SERVICIO DE SU COMUNIDAD

La clave para un servicio eficaz es la planificación. Organice sus materiales, haga llamadas de confirmación y, si tiene el tiempo, antes de ofrecerse de voluntario lea los materiales complementarios.

- **“Obtenga una hoja de sugerencias para su actividad de servicio”.**
- Cuando trabaje como voluntario en VA esté preparado para llenar un mínimo de papelería. Si está sirviendo como piloto, necesitará una licencia de manejar válida, prueba de que tiene seguro y completar la orientación para voluntarios de VA.

## **QUINTO PASO: REPORTE Y CELEBRE CADA ÉXITO**

Los miembros de su equipo, la comunidad y el Presidente quieren enterarse de sus éxitos y escuchar sus historias. Comparta sus logros, reportando resultados y anécdotas.

Destacaremos las mejores narraciones a través del verano. Infórmenos sobre sus éxitos y las lecciones que ha aprendido, o solo cuéntenos la historia de su servicio en: [Serve.gov](http://Serve.gov).

## **SEGUIMIENTO**

### **EXPANDA EL SERVICIO**

- Una vez que concluya cada evento, agradezca a los voluntarios y participantes e inscribálos para la próxima actividad.

## CÓMO ENCONTRAR SOCIOS LOCALES AL SERVICIO DE LOS VETERANOS DE AMÉRICA

Contacte a las organizaciones que ya están haciendo una labor destacada. Muchos de los grupos de servicio existentes ya han identificado las necesidades de la comunidad y acumulado la experiencia que provee soluciones. ¡Conéctese con ellos!

Será útil proporcionar antecedentes del panorama sobre el servicio local a los que asistan a la reunión en su casa. Unas cuantas llamadas telefónicas pueden producir toda la información que necesita acerca de sus opciones.

- Busque las organizaciones de familias militares o veteranos locales [local military families or veterans](#).
- Pregúnteles cómo pueden ayudar los voluntarios (use guión telefónico que está abajo).
- Conéctese en línea, [online](#), con su VA local.
- Si no existe una organización así en su comunidad, póngase en contacto con la Oficina de Asuntos de Veteranos, [Veterans Affairs Office](#), para empezar su grupo de voluntarios que llene las necesidades locales.

### EJEMPLO DE GUIÓN TELEFÓNICO:

- Buenas, me llamo \_\_\_\_\_ y estoy interesado en servir como voluntario en su organización. ¿Puedo hablar con el coordinador de voluntarios?
- ¿Qué tareas necesitan que haga un voluntario para ayudar?
- ¿Necesitan voluntarios para llevar a los veteranos a instalaciones locales?
- ¿Necesitan de un voluntario para organizar a otros voluntarios?
- ¿Si yo organizo un grupo de voluntarios, cuántos pueden tomar?
- ¿Cuántos días a la semana necesitan voluntarios?
- ¿Qué tipo de antecedentes/entrenamiento proveen? ¿Cuánto tiempo creen que lleve el proceso de autorización?
- ¿Estoy hablando con la persona apropiada?

Nombre del Grupo	Nombre del Contacto	Número del Contacto	Días de voluntariado	# de vol. necesarios

## **CÓMO ESTABLECER METAS PARA VOLUNTARIOS QUE SIRVEN A LOS VETERANOS DE AMÉRICA**

*Mientras que la demanda de pilotos hacia instalaciones de servicio a los veteranos aumenta enormemente, el número de pilotos voluntarios disminuye.*

***¿Qué hará usted para ayudar a los veteranos de nuestra nación a acceder a los servicios de salud que necesitan?***

### **ESTABLEZCA OBJETIVOS CONCRETOS**

El establecer metas le ayuda a responsabilizarse usted mismo y también aumenta la responsabilidad dentro del grupo. Las metas claras al principio de un proyecto le ayudarán a determinar cómo funcionará su proyecto y qué roles pueden jugar los miembros del grupo. Una vez que se han establecido las metas, usted puede seguir su progreso, comparar resultados con otros miembros del grupo y averiguar qué es lo que funciona mejor para que todos puedan alcanzar (o exceder) sus metas.

Establezca una meta del 22 de junio al 11 de septiembre y manténgase responsable. Comprométase como individuo y como equipo a trabajar como voluntario cierto número de horas para ayudar a los veteranos este verano. Mantenga su compromiso. ¡Veamos qué podemos hacer juntos!

- Como individuo, me comprometeré a   #   turnos de manejar cada semana este verano.
- Como equipo, nos comprometeremos a   #   turnos de manejar cada semana este verano.
- Como individuo, me comprometeré a servir en   #   Eventos de Bienvenida y Otros para soldados.
- Como equipo, nos comprometeremos a servir en   #   Eventos de Bienvenida y Otros para soldados.
- Reclutaré   #   voluntarios que se unan a mí para hacer trabajo de sirviendo a los veteranos durante el verano.

### MIDA EL PROGRESO DEL GRUPO HACIA LA META

- Ponga una fecha límite semanal o bimensual para reportar su progreso. Por ejemplo: “Nuestro equipo reportará su progreso cada viernes. La persona responsable de reportar los resultados de nuestro equipo es: \_\_\_\_\_”
- Asegúrese de que cada miembro esté involucrado. Designe a un miembro para seguir y compartir los resultados. Por ejemplo: “nuestro equipo compartirá el progreso con todos los miembros por correo electrónico/teléfono cada semana. La persona encargada de compartir el progreso es \_\_\_\_\_.”
- Mantenga un registro de su progreso. Este tipo de formularios le pueden ser útiles

<b>Semana</b>	<b># turnos manejando a los veteranos como individuo</b>	<b># turnos manejando veteranos como grupo</b>	<b># veteranos atendidos como individuo</b>	<b># veteranos atendidos como grupo</b>	<b># voluntarios activos</b>
<b>Junio 22</b>					
<b>Junio 29</b>					
<b>Julio 6</b>					
<b>Julio 13</b>					
<b>Julio 20</b>					
<b>Julio 27</b>					
<b>Agosto 3</b>					
<b>Agosto 10</b>					
<b>Agosto 17</b>					
<b>Agosto 24</b>					
<b>Agosto 31</b>					
<b>Septiembre 7</b>					
<b>Total</b>					

## **CONSEJOS: SIRVIENDO A LOS VETERANOS DE AMÉRICA**

La experiencia y oportunidad de cada voluntario de ayudar a los veteranos de la comunidad será diferente. El encontrar una experiencia significativa y gratificante dependerá de sus intereses y metas. El primer paso hacia el voluntariado debe ser el hablar con los grupos de veteranos locales. Puede ser que ellos ya tengan proyectos para unirse o expertos listos para entrenar a su grupo en las tareas que se necesitan.

Un buen grupo de voluntarios:

- Llena todos los requisitos y asiste a los entrenamientos de la organización de veteranos donde vaya a prestar el voluntariado.
- Respeta las contribuciones que los veteranos y sus familias han proporcionado a nuestro país y se compromete a terminar su misión.
- Está dispuesto a terminar las tareas que se necesiten más en la comunidad local de veteranos.
- Está de acuerdo en escuchar y comprometerse con la comunidad de veteranos en un nivel significativo.
- Comprende la necesidad de privacidad y confidencialidad de ciertas tareas, según el Acta de 1996 de Portabilidad del Seguro de Salud & Responsabilidad.

### **Ayude a los veteranos a acceder a los servicios de salud que necesitan:**

La Red de Voluntarios de Transporte (VTN) proporciona viajes a los veteranos que buscan servicios de salud. Muchos de ellos viven a grandes distancias de un hospital para veteranos y dado que muchos tienen ingresos fijos bajos, encuentran que el costo de transporte a uno de estos hospitales es muy alto. Se hallan entonces con opciones extremas que hacen que no reciban los tratamientos que necesitan o dejando de adquirir otras necesidades para pagar por el transporte.

### **Expectativas de los voluntarios del VTN:**

- Adherirse al horario que se les de.
- Saber qué cantidad de horas se requieren para cada misión.
- Adaptarse a las diferentes asignaciones que se les den.
- Estar agradecidos y mostrar su aprecio a los miembros de servicio, veteranos y sus familias.

### **Requisitos para los voluntarios de VTN:**

- Licencia de manejar válida.
- Revisión de antecedentes.
- Prueba de registro de conducción segura.
- Prueba de que se tiene seguro de responsabilidad.
- Examen físico de parte de VA y pagado por VA.
- Terminar la orientación como voluntario local de VA.
- Terminar la orientación con la oficina que coordina el transporte (puede requerir un examen de conducción)



- En algunos casos, puede ser necesario registrarse como voluntario del centro médico.

### **Visite estos sitios para conectarse:**

- Contacte a su Centro Médico VA local [VA Medical Center](#), y pida hablar con la Oficina de Voluntario del Centro Médico o con el Gerente del Programa de Servicio Voluntario. También puede enviar este formulario electrónico, [email form](#), a su Centro Médico VA y el Gerente del Programa se pondrá en contacto con usted.
- Encuentre su Coordinador del Servicio DAV del Hospital local [DAV Hospital Service Coordinator](#) y averigüe qué se necesita para ser voluntario.

### **Si no le gusta manejar, trate de ayudar de estas otras formas?**

- **Sea un amigo en la instalación local de VA:**

Como todas las instalaciones médicas, los hospitales del Departamento de Asuntos para Veteranos (VA), casas de reposo y clínicas requieren de voluntarios. Estos voluntarios se necesitan porque muchos veteranos hospitalizados quedan desconectados de sus familiares y amigos y están muy lejos de sus hogares.

Los voluntarios desempeñan un amplio rango de servicios. Algunos disfrutan de contacto directo con los pacientes, participando en programas recreacionales y otras actividades en las salas de los hospitales. Otros voluntarios ayudan al equipo profesional del VA de varias formas que involucran poco contacto con los pacientes. Su papel como voluntario en una instalación médica de VA puede ser tan básica y tan importante como ser amigo de un paciente en los difíciles días de la enfermedad y la terapia.

### **Expectativas de los voluntarios de VA:**

- Adherirse al horario que se les de.
- Saber qué cantidad de horas se requieren para cada misión.
- Adaptarse a las diferentes asignaciones que se les den.
- Estar agradecidos y mostrar su aprecio a los miembros de servicio, veteranos y sus familias.

### **Requisitos para los voluntarios de VA:**

- Los requisitos para voluntarios pueden variar por cada misión.
- Puede requerirse la revisión de antecedentes, dependiendo de la misión.
- En algunos casos, puede ser necesario registrarse como voluntario del centro médico.

### **Visite estos sitios para conectarse:**

- Contacte a su Centro Médico VA local [VA Medical Center](#), y pida hablar con la Oficina de Voluntario del Centro Médico o con el Gerente del



Programa de Servicio Voluntario. También puede enviar este formulario electrónico, [email form](#), a su Centro Médico VA y el Gerente del Programa se pondrá en contacto con usted.

- **Evento de Bienvenida a Casa:**

El número de miembros de servicio y veteranos de la Operación Libertad Duradera y Operación Liberación de Irak (OEF/OIF por sus siglas en inglés) continua aumentando. Es imperativo que estos miembros de servicio y veteranos estén educados sobre los servicios de cuidado de la salud, elegibilidad y beneficios potenciales que proporciona el VA. Esta es una oportunidad especial para el VA de dejar saber a los miembros de servicio y veteranos que su ayuda al país es apreciada. Para llenar estos requisitos, la política de la Administración de Salud de los Veteranos (VHA por sus siglas en inglés), dice que cada Centro Médico de VA debe realizar un evento de “Bienvenida a Casa” a los miembros del servicio OEF/OIF y a sus familias y/o pareja.

El evento de “Bienvenida a Casa” se lleva a cabo por lo menos una vez al año para los miembros de servicio, veteranos y familias y/o parejas de los OEF y OIF. Este evento proporciona información pertinente sobre los beneficios de VA e incluye la participación del equipo de la Administración de Beneficios para Veteranos (VBA por sus siglas en inglés), servicios de cuidados de la salud del VHA, servicios de soporte para las familias y/o parejas, Servicios del Manejo del Programa OEF-OIF, Defensores de Pacientes en Transición y Gerentes de Casos de OEF-OIF.

Los costos asociados con los eventos de “Bienvenida a Casa” están financiados por el patrocinio de VAMC y por generosas donaciones de organizaciones de la comunidad.

**Expectativas de los voluntarios de “Bienvenida a Casa”:**

- Adherirse al horario que se les de.
- Saber qué cantidad de horas se requieren para cada misión.
- Adaptarse a las diferentes asignaciones que se les den.
- Estar agradecidos y mostrar su aprecio a los miembros de servicio, veteranos y sus familias.

**Requisitos para los voluntarios de “Bienvenida a Casa”:**

- Los requisitos para voluntarios pueden variar en cada evento.
- En algunos casos, puede ser necesario registrarse como voluntario del centro médico.
- Puede requerirse la revisión de antecedentes, dependiendo de la misión.

### Visite estos sitios para conectarse:

- Contacte a su Centro Médico VA local [VA Medical Center](#), y pida hablar con la Oficina de Voluntario del Centro Médico o con el Gerente del Programa de Servicio Voluntario. También puede enviar este formulario electrónico, [email form](#), a su Centro Médico VA y el Gerente del Programa se pondrá en contacto con usted.
- Para un listado de los Eventos de Bienvenida a Casa programados para 2009, revise este sitio en la red [website](#).

- **“Stand Down” para veteranos sin hogar:**

“Stand Down” es la forma en la que el Departamento de Asuntos de Veteranos proporciona servicios a los veteranos sin hogar. Típicamente, estos eventos que duran de uno a tres días, proporcionan servicios a los veteranos sin hogar tales como comida, albergue, revisiones de salud, consejería sobre los beneficios de VA y el Seguro Social y referencias a una variedad de otros servicios necesarios como casa, trabajo y tratamiento contra abuso de sustancias.

Los “Stand Down” son eventos de colaboración, coordinados entre los VA locales, otras agencias de gobierno y agencias de la comunidad que prestan servicio a los veteranos sin hogar.

Desde 1988 los “Stand Down” han sido utilizados como una herramienta útil para llegar a los veteranos sin hogar, alcanzado más de 200,000 veteranos y a los miembros de sus familias entre 1994-2000. En 2008, más de 30,000 veteranos y 4,500 familias recibieron servicios de alcance de parte de “Stand Downs” que habían sido ayudados por 24,500 voluntarios.

Donaciones:

Las instalaciones de VA pueden aceptar donaciones hacia programas especiales como los “Stand Down”.

#### **Expectativas de los voluntarios a “Stand Down”:**

- Adherirse al horario que se les de.
- Saber qué cantidad de horas se requieren para cada misión.
- Adaptarse a las diferentes asignaciones que se les den.
- Estar agradecidos y mostrar su aprecio a los miembros de servicio, veteranos y sus familias.

#### **Requisitos para los voluntarios de “Stand Down”:**

- Los requisitos para voluntarios pueden variar en cada evento.
- En algunos casos, puede ser necesario registrarse como voluntario de un centro médico.
- Puede requerirse la revisión de antecedentes, dependiendo de la misión.

**Visite estos sitios para conectarse:**

- Contacte a su Centro Médico VA local [VA Medical Center](#), y pida hablar con la Oficina de Voluntario del Centro Médico o con el Gerente del Programa de Servicio Voluntario. También puede enviar este formulario electrónico, [email form](#), a su Centro Médico VA y el Gerente del Programa se pondrá en contacto con usted.
- Para un listado de los Eventos de “Stand Down” programados para 2009, revise este sitio en la red [website](#).



## **CELEBRE SUS LOGROS Y REPÓRTELOS**

Su trabajo este verano debe celebrarse. Recuerde de ir a [Serve.gov](http://Serve.gov) y contarnos la historia de servicio más significativa que tiene de este verano.

También, asegúrese de mantener un registro de lo que funcionó y no funcionó. Lo que aprenda este verano le servirá para cuando organice su próximo proyecto de servicio.

**La traducción de esta información es posible, gracias a AARP. Para leer más acerca de esta iniciativa, visite nuestra página en el Internet: [www.aarp.org/espanol](http://www.aarp.org/espanol)**